

**RETURN BIDS TO:**

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**1550 D'Estimauville Avenue**

**1550, Avenue d'Estimauville**

## Québec

Québec

**G1J 0C7**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

CE DOCUMENT CONTIENT DES EXIGENCES  
RELATIVES À LA SÉCURITÉ./  
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT.

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC

BFC Bagotville, CP 380

CFB Bagotville, PO Box 380

Bâtiment 62, local 112

Building 62, Room 112

Alouette

Québec

G0V1A0

<b>Title - Sujet</b> Tour à commande numérique 4 axes	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-176244/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-176244	<b>Date</b> 2016-12-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$BAL-001-16932	
<b>File No. - N° de dossier</b> BAP-6-39178 (001)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-12-28</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Tremblay, Marial	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> bal001
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 677-4000 (4159)	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Defence R & D Canada - Valcartier / R et D Défense Canada - Valcartier 2459 route de la Bravoure Québec (Québec) G3J 1X5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Solicitation No.

W7701-176244/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W7701-176244

N° de la modif - Amd. No.

002

File No. - N° du dossier

BAP-6-39178

Id de l'acheteur - Buyer ID

bal001

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

### **Demande de renseignements - en période d'invitation - Clause n° 2.3**

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les soumissionnaires qui auront reçu la demande de soumissions, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

Voici une autre question que nous avons reçue jusqu'à maintenant :

-----

Question 3 : Référence : Annexe B, section B.1, Spécification no 7.4 : Pompe grand débit d'au moins 4 gallons imp. /min (30 litre/min) avec une pression d'au moins 100 PSI (14 Bar)

Les valeurs des unités de mesure impériale et métrique ne correspondent pas; quelles valeurs voulez-vous?

**Réponse 3 : La spécification no 7.4 est changée comme suit :**

**Biffer :**     ~~7.4 : Pompe grand débit d'au moins 4 gallons imp. /min (30 litre/min) avec une pression d'au moins 100 PSI (14 Bar).~~

**Insérer :**     7.4 Pompe grand débit d'au moins 4 gallons US/min (15.14 litres/min) avec une pression d'au moins 100 PSI (6.9 Bars).

-----

Toutes les autres conditions de la Demande de proposition demeurent inchangées.